

GERBER®

Two Handle Lavatory Faucet *Robinet de lavabo à deux manettes* *Grifo de baño con dos manijas*

Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de Instalar

Check the local plumbing code requirements before installation.
Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.
Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.

Tools You Will Need

Outils dont vous aurez besoin

Herramientas Necesarias



Adjustable wrench

Clé à molette

Llave ajustable



Pipe tape

Ruban pour tuyau

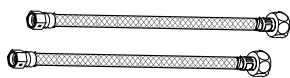
Cinta selladora para rosca



Silicone sealant

Enduit d'étanchéité au silicone

Sellador de silicona



Supply hoses with 1/2" coupling nuts to connect faucet to water supply valve

Tuyaux d'alimentation avec écrous de raccord de 1/2 po (1,27 cm) pour relier le robinet à la valve d'alimentation

Mangueras de alimentación con tuercas de unión de 1/2 pulg. para conectar el grifo a la válvula de alimentación de agua



G0043375

G0043376

G0043377

These products are engineered to meet the EPA watersense flow requirements. The flow rate is governed by the aerator. If replacement is ever required, be sure to request watersense compliant lavatory faucet aerator to retain the water conserving faucets of this product.

Ces produits sont conçus pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par un aérateur. Si jamais il doit être remplacé, s'assurer de demander un aérateur de robinet de salle de bains conforme au programme Watersense pour continuer d'économiser l'eau.

Estos productos están diseñados para cumplir con los requisitos de flujo de EPA WaterSense. El caudal está controlado por el aireador. Si es necesario efectuar una sustitución, solicite un aireador del grifo de lavabo que cumpla con el programa WaterSense para mantener los grifos que conservan agua de este producto.

02/22

Need Help? In USA Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In CA Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-US.COM/EN-CA** for additional assistance or service.

Besoin d'aide pour? Aux États-Unis, veuillez appeler notre ligne de Service à la clientèle sans frais au **1-888-328-2383** ou de visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au Canada, veuillez appeler notre ligne de Service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou de visiter **WWW.GERBER-US.COM/EN-CA/** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En Estados Unidos, favor de llamar a nuestra línea de servicio al cliente gratuita al **1-888-328-2383** o visitenos en **WWW.GERBER-US.COM** para obtener asistencia o servicio adicional. En Canada, favor de llamar a nuestra línea de servicio al cliente gratuita al **1-800-487-8372** o visitenos en **WWW.GERBER-US.COM/EN-CA/** para obtener asistencia o servicio adicional.

Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del Grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

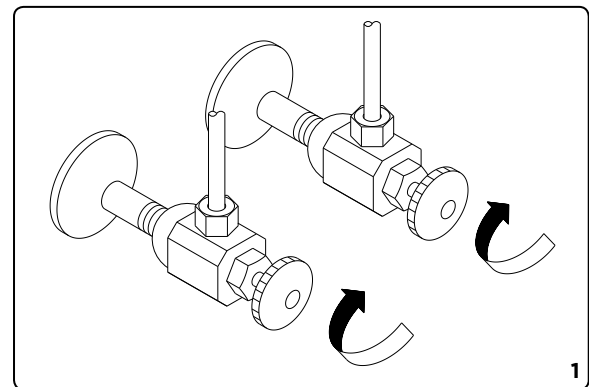
Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

1. Shut off the main water supply.

Couper l'alimentation principale en eau.

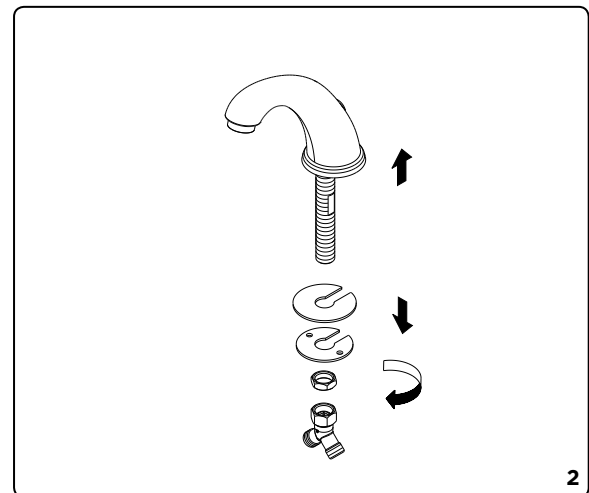
Cierre el suministro principal de agua.



2. Remove the lock nut, metal washer and rubber washer from the spout shank.

Retirer le contre-écrou, la rondelle en métal et la rondelle en caoutchouc de la tige du bec.

Quite la contratuerca, la arandela metálica y la arandela de goma desde el vástago del vertedor.



3. Place the spout shank up through the mounting hole and reinstall the spout assembly.

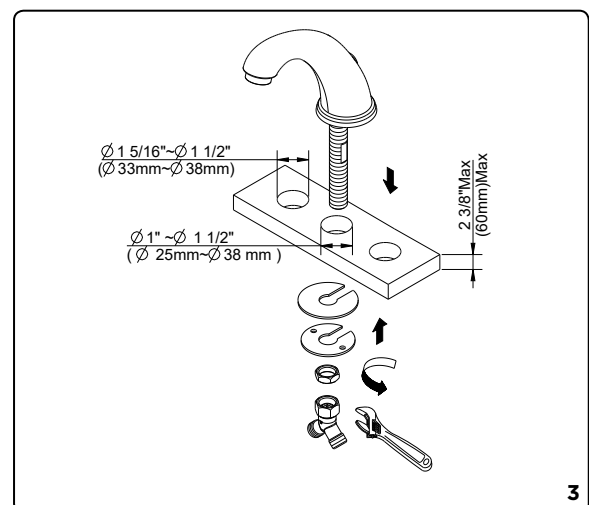
NOTE: The spout shank should be 1 7/16" above the deck.

Placer la tige du bec vers le haut dans le trou de montage et réinstaller le bec.

REMARQUE: La tige du bec doit être à 1 7/16 po au-dessus de l'applique.

Pase la espiga del caño a través del orificio de montaje y vuelva a instalar el conjunto del caño.

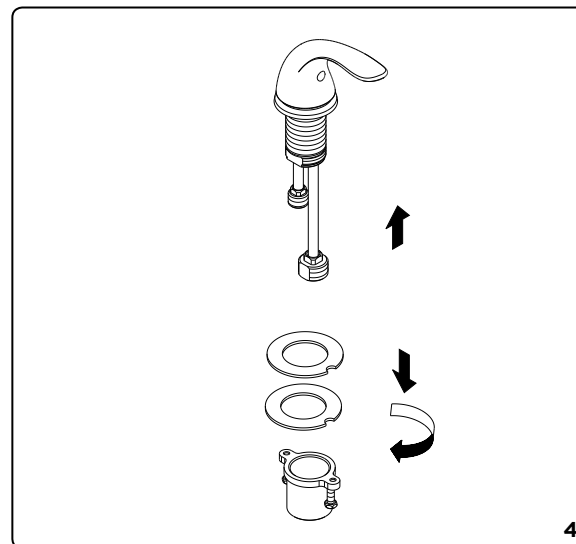
NOTA: la espiga del caño debe ser 1 7/16" más grande que la mesada.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

4. Remove the mounting hardware from the handle body.
Retirer la quincaillerie de montage du corps de la poignée.
Retire los accesorios de montaje del cuerpo de la manija.



5. Place the handle bodies through the mounting holes. Re-assemble the mounting hardware onto the valve shank; use a phillip screwdriver for final tightening after the handle is aligned.

NOTE: Two options for installing sleeve.

- A.** For deck thickness of less than 1", please refer to picture (A).
B. For deck thickness between 1" and 2", the sleeve nut needs to be reversed, please refer to picture (B).

Mettre le corps de la manette dans l'orifice droite. Rassembler le petit matériel de fixation sur la tige du robinet ; utiliser un tournevis Phillips pour serrer à la toute fin, lorsque la manette est bien centrée.

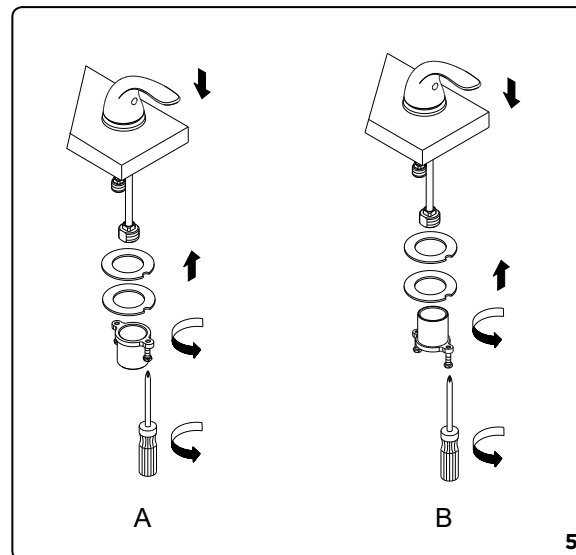
REMARQUE : Deux façons d'installer le manchon.

- A.** Épaisseur de comptoir inférieure à 1 po (2,5 cm) : voir l'illustration (A).
B. Épaisseur de comptoir entre 1 po et 2 po (2,5 cm et 5 cm) : tourner le manchon dans l'autre sens; voir l'illustration (B).

Coloque el cuerpo de la manija a través del orificio de la derecha. Vuelva a ensamblar las piezas de montaje en el vástago de la válvula. Después de alinear la manija, ajuste con un destornillador cruciforme.

NOTA: Dos opciones para instalar la manga.

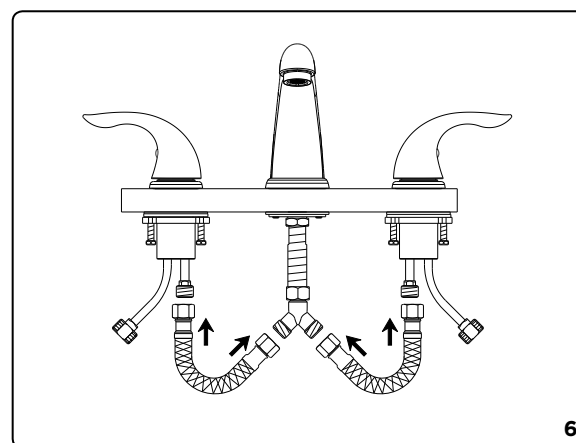
- A.** Para un soporte de un grosor inferior a 1", consulte la imagen (A).
B. Para un soporte con un grosor entre (B).



6. Connect the hoses from the valves to Y adapter on the spout and tighten.

Raccorder les boyaux de robinet à l'adaptateur en Y sur le bec et serrer.

Conecte las mangueras que van desde las válvulas al adaptador "Y" en el grifo, y ajústelas.



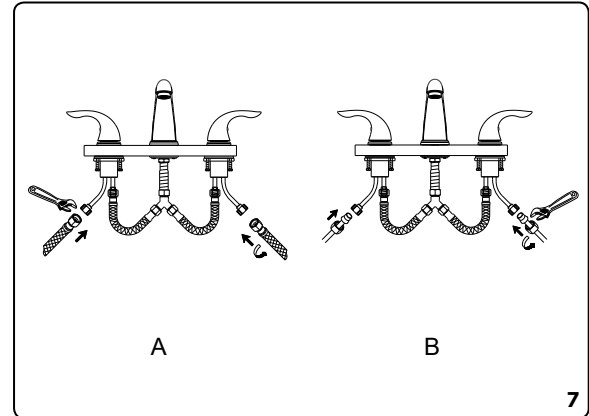
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para gerber-us.com para registrar su producto en la actualidad.

7. Attach the water supply hoses or tubes to the faucet. To avoid breaking the copper tube from the faucet, use two wrenches (as shown) to keep from twisting the supply tube from the faucet when you tighten the nut.

Raccorder les boyaux ou les tuyaux d'alimentation d'eau au robinet. Pour éviter de briser les tuyaux de cuivre provenant du robinet, utiliser deux clés (comme il est montré) afin d'empêcher les tuyaux d'alimentation provenant du robinet de tourner lorsqu'on serre l'écrou.

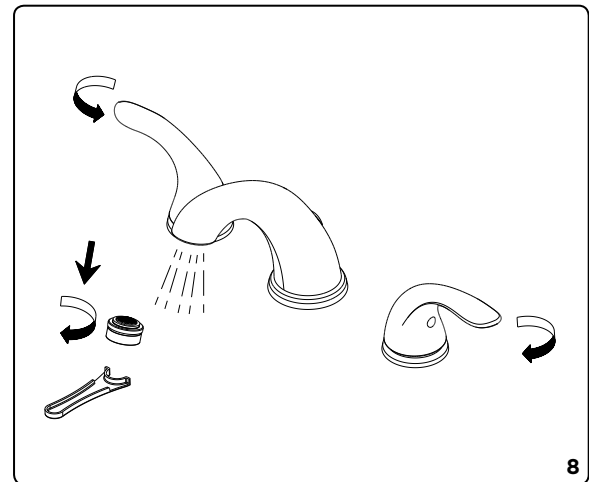
Instale en el grifo las mangueras o tubos de suministro de agua. Para evitar dañar el tubo de cobre del grifo, use dos llaves para mantener el tubo derecho al ajustar la tuerca [ver ilustración].



8. After installing the faucet, remove the aerator and open the hot and cold water supplies. Check for leaks. Turn on the faucet handles for one minute to flush debris from the faucet. Close the handles and re-assemble the aerator.

Lorsque le robinet est installé, enlever le brise-jet et ouvrir l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Ouvrir les manettes du robinet et laisser couler l'eau durant une minute pour évacuer tout débris pouvant se trouver dans le robinet. Fermer les manettes et remettre le brise-jet en place.

Una vez instalado el grifo, retire el aireador y abra el abastecimiento de agua caliente y fría. Verifique si hay fugas. Abra las manijas del grifo durante un minuto para que salga la suciedad. Cierre las manijas y vuelva a instalar el aireador.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Trouble-Shooting / Dépannage / Guía de Solucionar Problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Adjusting ring or cap has come loose.	Remove handle and tighten adjusting ring or cap.
<i>Fuites sous la manette.</i>	<i>La bague de réglage ou le capuchon est desserré.</i>	<i>Quitte la manija y apriete el anillo de ajuste o tapón.</i>
<i>Goteo debajo de la manija.</i>	<i>El anillo de ajuste o la cubierta se han suelto.</i>	<i>Enlever la manette et serrer la bague de réglage ou le capuchon.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.
<i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	<i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i>	<i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet.</i>
<i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i>	<i>El aireador está sucio o mal puesto.</i>	<i>Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i>

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para gerber-us.com para registrar su producto en la actualidad.